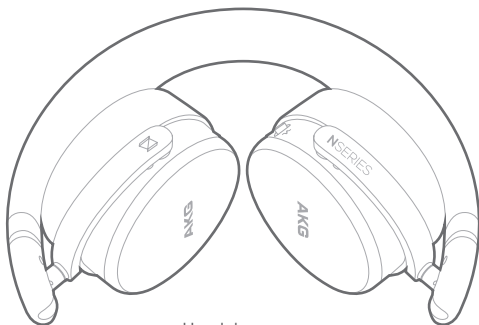


N60^{NC} Wireless

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1 PACKAGE CONTENTS CONTENU DE LA BOÎTE



Headphones



Carrying case



USB charging cable



Detachable 1 button remote with microphone
universal cable for calls and audio control



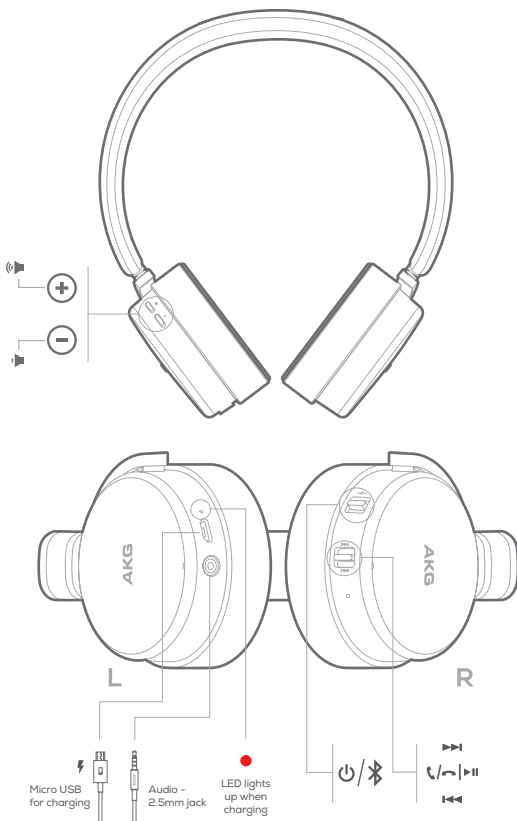
Flight adapter

CONTENIDO DE LA CAJA / CONTEÚDO DA EMBALAGEM / LIEFERUMFANG / CONTENUTO DELLA
CONFEZIONE / VERPAKKINGSINHOUD / PAKKEINHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / КОМПЛЕКТ
ПОСТАВКИ / PAKETETS INNEHÅLL / INNHOLD AF PAKKEN / パッケージの中身 / ZAWARTOŚĆ
OPAKOWANIA / 패키지 구성품 / 包装内容 / ISI KEMASAN / תכולת המארז / محتويات العبوة

N60^{NC} Wireless

2

OVERVIEW - BUTTONS & LEDS
PRÉSENTATION - BOUTONS et LEDS

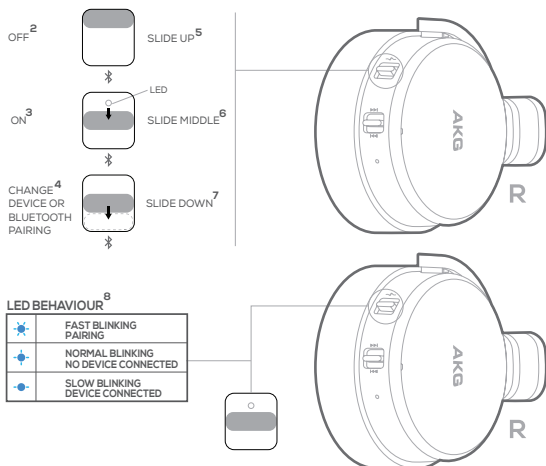


DESCRIPCIÓN GENERAL: BOTONES Y LED / FUNÇÕES DOS BOTÕES E LEDS / ÜBERBLICK - TASTEN UND LEDS / DESCRIZIONE - PULSANTI & LED / OVERZICHT - KNOPPEN & LEDS / ÖVERSIKT - KNAPPER OG LYSDIODER / ESITTELY - PAINIKKEET JA MERKIVALOT / ОБЗОР - КНОПКИ И СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ / ÖVERBLICK - KNAPPER & LYSDIODER / ÖVERSIGT - KNAPPER OG LYSDIODER / 概要 - ボタン&LED / PRZEGLĄD - PRZYCISKI I DIODY LED / 개요 - 버튼 및 LED / 概説 - 按钮和LED / GAMBARAN UMUM - TOMBOL & LED / LED נפתחים ונורות כליות - סקירה כללית / نظرة عامة - الأزرار و لمبات LED

N60^{NC} Wireless

3 BLUETOOTH® PAIRING JUMELAGE BLUETOOTH

POWERING ON / ANC MODE¹ ALLUMAGE / MODE RBA



EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH-KOPPLUNG / ABBINAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH KOPPELING / BLUETOOTH-PARING / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / BLUETOOTH-PARNING / BLUETOOTH-PARRING / BLUETOOTHペアリングにするには / PAROWANIE BLUETOOTH / BLUETOOTH 페어링 / 藍牙 配对 / PENYAMBUNGAN BLUETOOTH / Bluetooth צמוד / BLUETOOTH اقتران جهاز

1

ENCENDIDO/MODO ANC / LIGANDO / MODO ANC / EINSCHALTEN/ANC-MODUS / ACCENSIONE/ MODALITÀ ANC / VOEDING AAN/ANC MODUS / STRØM PÅ/ ANC-MODUS / VIRTA PÄÄLLE-/ ANC-TILA / ВКЛЮЧЕНИЕ/РЕЖИМ ANC / SLÅR PÅ/ ANC-LÅGE / TÆNDT/ANC-TILSTAND / 電源オン/ANCモードにするには / WL ZASILANIA/TRYB ANC / 전원 ON/ANC 모드 / 打开电源/ ANC模式 / SEDANG MENYALAKAN/ MODE ANC (ANC) "ביטול רעש פעיל" (ANC) הפעלה / وضع التشغيل/إلغاء الضوضاء

2

ARRÊT / OFF / DESL / AUS / OFF / UIT / AV / POIS / ВЫКЛ. / AV / FRA / OFF / WYL. / OFF/꺼짐 / 关闭 / MATI / הפעלה / تشغيل




3

MARCHE / ON / LIGA / EIN / ON / AAN / PÅ / PÄÄLLÄ / ВКЛ. / PÅ / TIL / ON / WL. / ON/켜짐 / 开启 / HIDUP / تشغيل / כיבוי / إيقاف التشغيل

4

CHANGER D'APPAREIL OU JUMELAGE BLUETOOTH / CAMBIAR DISPOSITIVO O EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / MUDAR DISPOSITIVO OU EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / GERÄT ODER BLUETOOTH-KOPPLUNG WECHSELN / CAMBIO DISPOSITIVO O ABBINAMENTO BLUETOOTH / APPARAAT VERANDEREN OF BLUETOOTH-KOPPELING / BYTT ENHET ELLER BLUETOOTH-

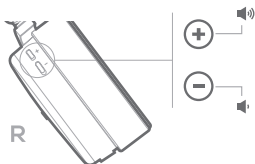
N60^{NC} Wireless

		PARING / VAIHDA LAITE TAI BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / СМЕHA УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ÄNDRA ENHET ELLER BLUETOOTH-PARNING / SKIFTE ENHED ELLER BLUETOOTH-PARRING/ デバイスの変更またはBLUETOOTHペアリング / ZMIENI URZADZENIE LUB PAROWANIE BLUETOOTH / 장치 또는 BLUETOOTH 페어링 변경 / 変更设备或蓝牙配对 / UBAH PENYAMBANGAN PERANGKAT ATAU BLUETOOTH / BLUETOOTH تغییر الجهاز أو اقتران جهاز ال / تغییر الجهاز أو اقتران جهاز ال
5		GLISSER VERS LE HAUT / DESLIZAR HACIA ARRIBA / DESLIZE PARA CIMA / NACH OBEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN ALTO / SCHUIF NAAR BOVEN / SKYV OPP / LIU'UTA YLÖS / СДВИГ ВВЕРХ / SKJUT UPPÅT / SKUB OP / 上にスライド / PRZESUNĄC W GÓRĘ / 위로 밀기 / 向上滑动 / GESER NAIK / ھزير لأعلى / ھزير لأعلى
6		GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄC NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / ھزير إلى الموضع الأوسط / ھزير إلى الموضع الأوسط
7		GLISSER VERS LE BAS / DESLIZAR HACIA ABAJO / DESLIZE PARA BAIXO / NACH UNTEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN BASSO / SCHUIF NAAR BENEDEN / SKYV NED / LIU'UTA ALAS / СДВИГ ВНИЗ / SKJUT NEDÅT / SKUB NED / 下にスライド / PRZESUNĄC W DÓŁ / 아래로 밀기 / 向下滑动 / GESER TURUN / ھزير لأسفل / ھزير لأسفل
8		CLIGNOTEMENT RAPIDE-JUMELAGE / PARPADEO RÁPIDO-EMPAREJAMIENTO / PISCA RAPIDAMENTE-EMPARELHANDO / SCHNELLES BLINKEN-KOPPLUNG / LAMPEGGIO VELOCE-ACCOPIAMENTO / SNEL KNIPPEREND-KOPPELEN / RASK BLINKING-PARING / NOPEASTI VILKKUVA-LAITEPARIN MUODOSTUS / БЫСТРОЕ МИГАНИЕ-СОПРЯЖЕНИЕ / SNABB BLINKNING-PARNING / BLINKER HURTIGT-PARRER / 素早く点滅-ペアリング / MIGA SZYBKOPAROWANIE / 빠른 깜빡임-페어링 / 快速闪烁-正在配对 / BERKEDIP CEPAT-SEDANG MENYAMBUNGGAN / ھزير سريع-اقتران / ھزير سريع-اقتران
		CLIGNOTEMENT NORMAL-AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO NORMAL-NOHAY NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA NORMALMENTE-NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO / NORMALES BLINKEN-KEIN GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO NORMALE-NESSUN DISPOSITIVO CONNESSO / NORMAAL KNIPPEREND-GEEN APPARAAT GEVONDEN / NORMAL BLINKING-INGEN ENHET TILKOBLET / NORMAALISTI VILKKUVA-EI LITETTÄ LÄITETÄ / ОБЫЧНОЕ МИГАНИЕ-НЕТ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ / NORMAL BLINKNING-INGEN ANSLUTEN ENHET / BLINKER NORMAL-INGEN ENHED FORBUNDET / 普通に点滅-デバイスが接続されていない / MIGA NORMALNIE-BRAK POŁĄCZONYCH URZADZEN / 보통의 깜빡임-기기가 연결되지 않음 / 正常闪烁-未连接任何设备 / BERKEDIP NORMAL-TIDAK ADA PERANGKAT TERHUBUNG / ھزير عادي-لا يوجد جهاز متصل / ھزير عادي-لا يوجد جهاز متصل
		CLIGNOTEMENT LENT-APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO LENTO-DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA LENTAMENTE-UM DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO / LANGSAMES BLINKEN-GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO LENTO-DISPOSITIVO CONNESSO / LANGZAAM KNIPPEREND-GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / LANGSOM BLINKING-ENHET TILKOBLET / HITAASTI VILKKUVA-LAITE LIITETTY / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ-УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО / LÅNGSAM BLINKNING-ENHET ANSLUTEN / BLINKER LANGSOM-ENHED FORBUNDET / ゆっくりと点滅-デバイスが接続されている / POWOLNE MIGANIE-POŁĄCZONE URZADZENIE / 느린 깜빡임-기기가 연결되어 있음 / 缓慢闪烁-已连接设备 / BERKEDIP LAMBAT-PERANGKAT TERHUBUNG / ھزير متصل - وميض بطيء / ھزير متصل - وميض بطيء
9		REMARQUE: LE CASQUE PASSE AUTOMATIQUEMENT AU MODE DE JUMELAGE LORSQU'IL EST ALLUMÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS / NOTA: LOS AURICULARES SE PONEN EN MODO DE EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICAMENTE AL ENCENDERLOS POR PRIMERA VEZ / OBSERVAÇÃO: OS FONES ENTRAM AUTOMATICAMENTE AO MODO DE EMPARELHANDO QUANDO SÃO LIGADOS PELA PRIMEIRA VEZ / HINWEIS: KOPFHÖRER SCHALTET AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS, WENN ER DAS ERSTE MAL EINGESCHALTET WIRD / NOTA: LA CUFFIA ENTRARÀ AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO BLUETOOTH ALLA PRIMA ACCENSIONE / OPMERKING: DE HOOFDTELEFOON SCHAKELT AUTOMATISCH IN DE KOPPELINGSMODUS WANNEER HET APPARAAT DE EERSTE KEER WORDT INGESCHAKELD / MERK: HOVDETELEFON VIL AUTOMATISK STARTE PARINGSMODUS NÅR SKRUDD PÅ FOR FØRSTE GANG / HUOMAUTUS: KUULOKKEET SIIRTYVÄT AUTOMAATTISESTI LAITEPARIN MUODOSTUSTILAA, KUN NE KYTKETÄÄN PÄÄLLE ENSIMMÄISEN KERRAN / ПРИМЕЧАНИЕ: НАУШНИКИ АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕЙДУТ В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ ПРИ ПЕРВОМ ВКЛЮЧЕНИИ / OBSI: HÖRLÖRARN KOMMER AUTOMATISKT ATT GÅ TILL PARNINGSLÄGE NÅR DE SLÅS PÅ FÖR FÖRSTA GÅNGEN / BEMERK: HOVEDTELEFONEN GÅR AUTOMATISK I PARRINGSSTILSTAND, NÅR DEN TÆNDES FØRSTE GANG / 注意: 耳机首次打开时, 会自动进入蓝牙配对模式 / CATATAN: HEADPHONE AKAN OTOMATIS MASUK KE MODE PENYAMBUNGAN KETIKA DINYALAKAN PERTAMA KALI / ملحوظة: تصح سماعة الأذن تلقائيا عند وضع الاقتران عند تشغيلها لأول مرة. / הערה: האוזניות יכנסו למצב צימוד באופן אוטומטי בהפעלה הראשונה

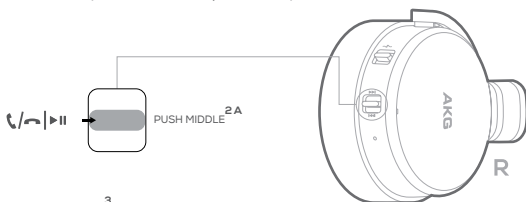
N60^{NC} Wireless

4 USER INTERFACE (ANC + BT MODE) INTERFACE UTILISATEUR (MODE RBA + BT)

VOLUME UP / DOWN¹
VOLUME HAUT / BAS



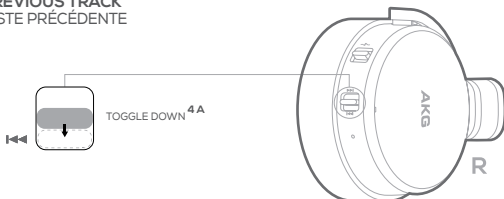
TAKE / END CALL | PLAY / PAUSE²
RÉPONDRE / RACCROCHER | LECTURE / PAUSE



NEXT TRACK³
PISTE SUIVANTE



PREVIOUS TRACK⁴
PISTE PRÉCÉDENTE



NOTE: THE BUTTON IS IN THE MIDDLE POSITION AS DEFAULT, YOU JUST NEED TO PUSH UP OR DOWN FOR PREVIOUS AND NEXT⁵

N60^{NC} Wireless

<p>INTERFAZ DE USUARIO (ANC + MODUO BT) / INTERFACE DE USUÁRIO (MODO ANC + BT) / BENUTZERBEREFLÄCHE (ANC- + BT-MODUS) / INTERFACCIA UTENTE (MODALITÀ ANC + BT) / GEBRUIKERSINTERFACE (ANC + BT-MODUS) / USB-GRENSESNIITT (ANC + BT-MODUS) / KÄYTTÖLIITTYMÄ (ANC+BT-TILA) / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС (РЕЖИМ ANC + BT) / ANVÄNDARGRÄNSNIITT (ANC + BT-LÄGE) / BRUGERGRÆNSEFLADE (ANC + BT-TILSTAND) / ユーザー・インターフェイス (ANC+BT モード) / INTERFEJS UŽYTKOWNIKA (ANC + TRYB BT) / 사용자 인터페이스 (ANC + BT 모드) / 用户界面 (ANC + 蓝牙模式) / ANTARMUKA PENGGUNA (MODE ANC + BT) / ממשק משתמש (ANC + BT ממשק) / وضع واجهة المستخدم (ANC + BT وضع)</p>	
1	<p>AUMENTAR/DISMINUIR VOLUMEN / VOLUME +/- / LAUTSTÄRKE ERHÖHEN / REDUZIEREN / VOLUME SU/GIÙ / VOLUME HÖGER/LAGER / VOLUM OPP/NED / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS/ALAS / УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ / HÖJ/SÄNK VOLYM / LYDSTYRKE OP/NED / ボリュームアップ/ダウン / STEROWANIE GŁOŠNOŚCIĄ / 볼륨 증가/감소 / 音量调高/调低 / VOLUME TAMBAH/KURANG / הגברת/הנמכת עוצמת השמע / رفع/خفض الصوت / رفع/خفض الصوت</p>
2	<p>RESPONDER/COLGAR LLAMADA REPRODUCIR/PAUSA ATENDER OU DESLIGAR CHAMADA PLAY / PAUSE ANRUF ANNEHMEN / BEENDEN WIEDERGABE / PAUSE / RISPONDI/TERMINA CHIAMATA PLAY / PAUSA GESPREK AANNEMEN/AFBREKEN AFSPELEN / PAUZE / TA/AVSLUTT SAMTALE AVSPILL / PAUSE / ALOITA/LOPETA PUHELU TOISTA / TAUKO / ПРИЕМ/ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА / SVARA/ AVSLUTA SAMTAL SPELA/PAUSA / MODTAGE/AFSLUTTE OPKALD PLAY / PAUSE / 電話する/終話する 再生 一次停止 / ODBIERZ/ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE OTDWÓRZ / ZATRZYMAJ / 통화 받기/종료 재생 / 일시 중지 / 接听或结束通话 播放/暂停 / JAWAB/AKHIRI PANGGILAN PUTAR / JEDA / استخدم/إيقاف، مكالمة تشغيل / إيقاف مؤقت / اعمله/سليم شيا هو اعمله/سليم شيا هو</p>
2A	<p>APPUYER AU CENTRE / PULSAR EN EL CENTRO / EMPURRAR CENTRO / MITTE DRÜCKEN / PREMERE AL CENTRO / DRUK HET MIDDEN / TRYKK MIDTEN / PAINA KESKELTÄ / НАЖАТИЕ ПОСЕРЕДИНЕ / TRYCK I MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルを押す / NACISNĄĆ ŚRODKOWY PRZYCISK / 가운데 누르기 / 按下中间按钮 / MIKAN TENGAH / دفع إلى التوضع الأوسط / לחיצה במצע</p>
3	<p>PISTA SIGUIENTE / PRÓXIMA FAIXA / NÄCHSTER TITEL / BRANO SUCCESSIVO / VOLGENDE TRACK / NESTE SPOR / SEURAAVA KAPPALE / СЛЕДУЮЩАЯ КОМПОЗИЦИЯ / NÄSTA LÅT / NÆSTE SPOR / 次のトラック / NASTĘPNY UTWÓR / 다음 트랙 / 下一曲目 / LAGU BERIKUTNYA / التالي التالي / הרצועה הבאה</p>
3A	<p>BASCULER VERS LE HAUT / CAMBIAR HACIA ARRIBA / EMPURRAR PARA CIMA / TASTE NACH OBEN / SPINGERE IN ALTO / SCHAKEL NAAR BOVEN / TRYKK OPP / PAINA YLÖS / ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВВЕРХ / VÄXLA UPP / SKUB OP / トグルアップ / PRZELĄCZ W GÓRĘ / 위로 전환 / 向上切换 / GESER NAIK / לחץ למעלה / תבדיל/אعلى</p>
4	<p>PISTA ANTERIOR / FAIXA ANTERIOR / VORHERIGER TITEL / BRANO PRECEDENTE / VORIGE TRACK / FORRIGE SPOR / EDELLINEN KAPPALE / ПРЕДЫДУЩАЯ КОМПОЗИЦИЯ / FÖREGÅENDE LÅT / FORRIGE SPOR / 前のトラック / POPRZEDNI UTWÓR / 이전 트랙 / 上一曲目 / LAGU SEBELUMNYA / הרצועה הקודמת / السابق السابق / הרצועה הקודמת</p>
4A	<p>BASCULER VERS LE BAS / CAMBIAR HACIA ABAJO / EMPURRAR PARA BAIXO / TASTE NACH UNTEN / SPINGERE IN BASSO / SCHAKEL NAAR BENEDEN / TRYKK NED / PAINA ALAS / ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВНИЗ / VÄXLA NED / SKUB NED / トグルダウン / PRZELĄCZ W DÓŁ / 아래로 전환 / 向下切换 / GESER TURUN / לחץ למטה / תבדיל/أسفل</p>
5	<p>REMARQUE: LE BOUTON EST DANS LA POSITION CENTRALE PAR DÉFAUT, IL VOUS SUFFIT DE LE POUSSER VERS LE HAUT OU LE BAS POUR SUIVANT OU PRÉCÉDENT. / NOTA: EL BOTÓN ESTÁ EN EL CENTRO DE FORMA PREDETERMINADA. PARA PASAR AL ANTERIOR O AL SIGUIENTE, BASTA CON EMPUJAR HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO. / OBSERVAÇÃO: POR PADRÃO, O BOTÃO VEM NA POSIÇÃO MÉDIA. BASTA EMPURRÁ-LO PARA CIMA OU PARA BAIXO PARA AVANÇAR OU RETROCEDER ENTRE AS FAIXAS. / HINWEIS: DIE TASTE BEFINDET SICH IN DER GRUNDEINSTELLUNG IN DER MITTLEREN POSITION. DRÜCKE SIE EINFACH NACH OBEN ODER UNTEN, UM ZUM LETZTEN ODER NÄCHSTEN TITEL ZU WECHSELN. / NOTA: OQUESTO PULSANTE SI TROVA DI DEFAULT IN POSIZIONE CENTRALE. BASTA SEMPLICEMENTE SPINGERLO IN ALTO O IN BASSO PER RIPRODURRE IL BRANO PRECEDENTE O SUCCESSIVO. / OPMERKING: DEZE KNOP STAAT STANDAARD IN DE MIDDELSTE POSITIE. U HOEFT DE KNOP ALLEEN HÖGER OF LAGER TE ZETTEN VOOR VORIGE EN VOLGENDE. / MERK: KNAPPEN ER I MIDTPOSISJON SOM STANDARD, DU TRENGER BARE Å TRYKKE OPP FOR NESTE ELLER NED FOR FORRIGE. / HUOMAUTUS: PAINIKE ON OLETUKSENA KESKIASENNOSSA, SINUN ON PAINETTAVA VAIN YLÖS TAI ALAS SIIRTYÄKSESI EDELLISEEN JA SEURAAVAAN. / ПРИМЕЧАНИЕ: ПО УМОЛЧАНИЮ КНОПКА НАХОДИТСЯ ПО ЦЕНТРУ. ЕЕ ДОСТАТОЧНО ПЕРЕКЛЮЧИТЬ ВВЕРХ ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ КОМПОЗИЦИИ ИЛИ ВНИЗ ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ ПРЕДЫДУЩЕЙ. / OBSI: KNAPPEN ÄR I MITTENLÄGE SOM STANDARD. DU BEHÖVER BARA TRYCKA UPP FÖR NÄSTA ELLER NER FÖR FÖREGÅENDE. / БЕЗМЕРК: КНАППЕНС ЕР СОМ СТАНДАРД I MIDTERSTE POSITION, DU SKAL BLOT</p>

N60^{NC} Wireless

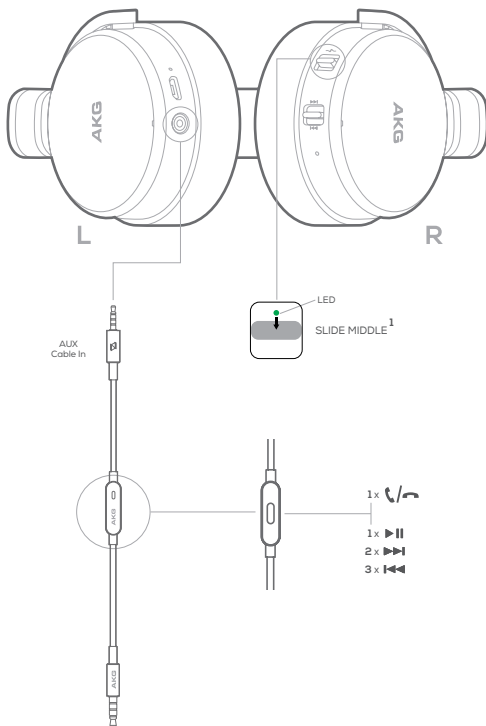
SKUBBE OP ELLER NED FOR FORRIGE OG NÆSTE SPOR. / 注:初期設定では中央の位置にボタンがありますので、前に戻るかに行くためには上下のボタンを押すだけで操作できます。/ UWAGA: PRZYCISK DOMYŚLNE ZNAJDUJE SIĘ W ŚRODKOWYM POŁOŻENIU. PRZESUŃ GO W GÓRĘ LUB W DÓŁ. ABY PRZEŁĄCZYĆ NASTĘPNY LUB POPRZEDNI UTWÓR. / 참고: 이 버튼은 기본 설정으로 가운데에 위치하고 있습니다. 위로 밀면 다음 트랙으로, 아래로 밀면 이전 트랙으로 이동합니다. / 注意: 默认情况下,按钮位于中间位置,向上推可播放下一曲目,向下推可播放上一曲目。/ CATATAN: SECARA DEFAULT, TOMBOL BERADA DI POSISI TENGAH. TEKAN KE ATAS UNTUK PILIH YANG BERIKUTNYA DAN KE BAWAH UNTUK PILIH YANG SEBELUMNYA. /

הערה: הכפתור נמצא במצב האמצעי כברירת מחדל, עליכם רק ללחוץ אותו כלפי מעלה עבור הרצועה הבאה או כלפי מטה עבור הרצועה עבור הקודמת. / ملاحظة: يكون الزر في الوضع الأوسط افتراضياً، لا عليك سوى الضغط لأعلى للانتقال إلى لوضع السابق، أو الضغط لأسفل للانتقال إلى الوضع التالي.

5

ANC WIRED ANALOG RBA CÂBLÉE ANALOGIQUE

ANC MODE ON ONLY



N60^{NC} Wireless

ANALÓGICO CABLEADO ANC / ANC CABLEADO DE FORMA ANALÓGICA / ANC KABELGEBUNDEN ANALOG / ANC VIA CAVO ANALÓGICO / ANC BEDRAAD ANALOOG / ANC KABLET ANALOG / ANC LANGALLINEN ANALOGINEN / ПРОВОДНОЙ АНАЛОГОВЫЙ ANC / ANC, TRÄDBUNDEN ANALOG / ANC KABELFÖRT ANALOG / ANC有線アナログ / ANALOGOWY, PRZEWODOWY ANC / ANC 유선 아날로그 / ANC 有线模拟 / ANC BERKABEL ANALOG / ANC בחיבור אנלוגי / תכונת ANC / نظره سلكي

1

GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIJF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄC NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / انحراف إلى الموضع الأوسط / تمرير إلى الموضع الأوسط

USING NOISE CANCELLING FUNCTION ONLY

- NOISE CANCELLATION IS ACTIVATED WHEN YOU POWER ON THE HEADPHONES
- BLUETOOTH IS AUTOMATICALLY SWITCHED OFF WHEN AUDIO CABLE IS PLUGGED INTO THE HEADPHONE
- HEADPHONES CAN STILL BE USED IN POWER OFF MODE

UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉDUCTION DU BRUIT UNIQUEMENT

- LA RÉDUCTION DU BRUIT EST ACTIVÉE QUAND VOUS ALLUMEZ LE CASQUE
- LE BLUETOOTH EST AUTOMATIQUEMENT DÉSACTIVÉ QUAND LE CÂBLE AUDIO EST BRANCHÉ AU CASQUE
- LE CASQUE PEUT TOUJOURS ÊTRE UTILISÉ SANS ALIMENTATION

SOLO UTILIZANDO LA FUNCIÓN DE CANCELACIÓN DE RUIDO

- LA CANCELACIÓN DE RUIDO ESTÁ ACTIVADA AL ENCENDER LOS AURICULARES
- BLUETOOTH SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE AL CONECTAR EL CABLE DE SONIDO A LOS AURICULARES
- LOS AURICULARES SE PUEDEN UTILIZAR TODAVÍA EN MODO APAGADO

APENAS COM A FUNÇÃO DE CANCELAMENTO DE RUIÍDO

- O CANCELAMENTO DE RUIÍDO É ATIVADO QUANDO OS FONES SÃO LIGADOS
- O BLUETOOTH SE DESLIGA AUTOMATICAMENTE QUANDO O CABO DE ÁUDIO É CONECTADO AOS FONES
- OS FONES PODEM SER USADOS MESMO SEM ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

NUR BEI VERWENDUNG DER NOISE-CANCELLING FUNKTION

- NOISE-CANCELLING FUNKTION WIRD AKTIVIERT, WENN DIE KOPFHÖRER EINGESCHALTET WERDEN
- BLUETOOTH WIRD AUTOMATISCH AUSGESCHALTET, WENN DAS AUDIOKABEL AN DEN KOPFHÖRER ANGESCHLOSSEN WIRD
- KOPFHÖRER KÖNNEN AUCH IM AUSGESCHALTETEN MODUS VERWENDET WERDEN

UTILIZZO SOLO DELLA FUNZIONE DI CANCELLAZIONE DEL RUMORE

- LA CANCELLAZIONE DEL RUMORE È ATTIVA SOLO QUANDO LE CUFFIE SONO ACESE
- IL BLUETOOTH VIENE SPENTO AUTOMATICAMENTE QUANDO IL CAVO AUDIO VIENE COLLEGATO ALLA CUFFIA
- LE CUFFIE POSSONO ESSERE UTILIZZATE ANCHE DA SPENTE

GEbruik van alleen de ruisonderdrukingsfunctie

- ruisonderdrukking is ingeschakeld wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld
- bluetooth wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de audiokabel op de hoofdtelefoon is aangesloten
- de hoofdtelefoon kan worden gebruikt wanneer de voeding is uitgeschakeld

BRUKE KUN STØYREDUSERINGSFUNKSJON

- STØYKANSELLERING BLIR AKTIVERT NÅR DU SKRUR PÅ HODETELEFONENE
- BLUETOOTH BLIR AUTOMATISK SKRUDD AV NÅR LYDKABEL PLUGGES INN I HODETELEFONEN
- HODETELEFONENE KAN FORTSATT BRUKES I AV-MODUS

VAIN KÄYTETTÄESSÄ MELUNVAIMENNUSTA

- MELUNVAIMENNUS AKTIVOIDAAN, KUN KYTKET VIRRRAN KUULOKKEISIIN
- BLUETOOTH KYTKETÄÄN AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ, KUN KUULOKKEISIIN KYTKETÄÄN ÄÄNIKAPELI

N60^{NC} Wireless

- KUULOKKEITA VOIDAAN EDELLEEN KÄYTTÄÄ VIRTAA POIS -TILASSA

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ФУНКЦИИ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ

- ШУМОПОДАВЛЕНИЕ АКТИВИРУЕТСЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ НАУШНИКОВ
- BLUETOOTH АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ АУДИОКАБЕЛЯ К НАУШНИКАМ
- НАУШНИКИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ И В ВЫКЛЮЧЕННОМ РЕЖИМЕ

ANVÄND ENDAST BRUSREDUCERANDE LÄGE

- BRUSREDUCERING AKTIVERAS NÄR DU SLÄR PÅ HÖRLURARNA
- BLUETOOTH STÄNGS AUTOMATISKT AV NÄR Ljudkabeln ANSLUTS TILL HÖRLURARNA
- HÖRLURARNA KAN FORTFARANDE ANVÄNDAS I FRÅNSLAGET LÄGE

KUN VED BRUG AF STØJREDUKTION

- STØJREDUKTION ER AKTIVERET, NÄR DU TÆNDER FOR HOVEDTELEFONERNE
- BLUETOOTH DEAKTIVERES AUTOMATISK, NÄR LYDKABLET FORBINDES TIL HOVEDTELEFONEN
- HOVEDTELEFONERNE KAN STADIG BRUGES I SLUKKET TILSTAND

ノイズ・キャンセリング機能のみを使用

- ヘッドホンの電源をオンにすると、ノイズ・キャンセレーションがアクティブ化されます
- オーディオ・ケーブルをヘッドホンに差し込むと、BLUETOOTHは自動的にオフになります
- ヘッドホンはパワーオフ・モードでも使用できます

UŻYWANIE TYLKO FUNKCJI REDUKCJI HAŁASU

- REDUKCJA SZUMÓW JEST WŁĄCZANA PO WŁĄCZENIU ZASILANIA SŁUCHAWEK
- PO PODŁĄCZENIU PRZEWODU AUDIO DO SŁUCHAWEK, ŁĄCZNOŚĆ BLUETOOTH JEST AUTOMATYCZNIE WYŁĄCZANA
- PO WYŁĄCZENIU ZASILANIA WCIĄŻ MOŻNA UŻYWAĆ SŁUCHAWEK

노이즈 제거 기능만 사용

- 헤드폰 전원을 켜면 노이즈 제거 기능이 활성화됩니다
- 오디오 케이블이 헤드폰에 연결되면 BLUETOOTH가 자동으로 꺼집니다
- 전원 OFF 모드에서 헤드폰을 계속 사용할 수 있습니다

仅使用降噪功能

- 当你打开耳机时，降噪功能会自动激活
- 当音频线缆插入耳机后，蓝牙将会自动关闭
- 电源处于关闭模式时，仍可使用耳机

MENGGUNAKAN FUNGSI PENGHAPUS DERAU SAJA

- PENGHAPUSAN DERAU DIAKTIFKAN KETIKA ANDA MENYALAKAN HEADPHONE
- BLUETOOTH DIMATIKAN SECARA OTOMATIS KETIKA KABEL AUDIO DICOLOKKAN KE HEADPHONE
- HEADPHONE MASIH TETAP DAPAT DIGUNAKAN DALAM MODE DAYA MATI

שימוש בתכונת ביטול רעשים בלבד

- תכונת ביטול רעשים מופעלת כאשר מפעילים את האוזניות
- חיבור BLUETOOTH מופסק אוטומטית כאשר מחברים כבל קול לאוזניות
- ניתן עדיין להשתמש באוזניות במצב כיבוי

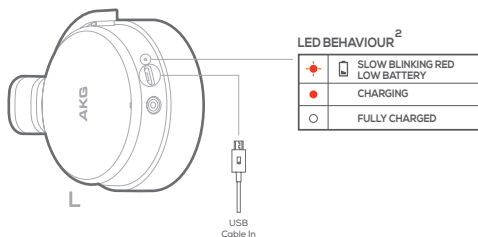
استخدام خاصية إلغاء الضوضاء فقط

- خاصية إلغاء الضوضاء تكون نشطة عند تشغيل سماعة الرأس
- يتم إيقاف تشغيل الـ BLUETOOTH عند توصيل كبل الصوت بسماعة الرأس
- يمكن لسماعات الرأس أن تظل مستخدمة في وضع إيقاف التشغيل

N60^{NC} Wireless

6 CHARGING MODE MODE DE CHARGE

HEADPHONE OPERATION IS DISABLED IN CHARGING MODE / WHEN USB CABLE IS¹
PLUGGED IN.



MODO DE CARGA / MODO DE CARREGAMENTO / LADEMODUS / MODALITÀ RICARICA / OPLAADMODUS / LADEMODUS / LATAUSTILA / РЕЖИМ ЗАРЯДКИ / LADDNINGSLÄGE / OPLADNINGSTILSTAND / 充電モード / TRYB ŁADOWANIA / 충전 모드 / 充電模式 / MODE PENGISIAN DAYA / מצב טעינה / وضع الشحن

1

LE FONCTIONNEMENT DU CASQUE EST DÉACTIVÉ EN MODE DE CHARGE/LORSQUE LE CÂBLE USB EST BRANCHÉ. / LAS OPERACIONES EN LOS AURICULARES ESTÁN DESACTIVADAS EN MODO DE CARGA/CUANDO EL CABLE USB ESTÁ CONECTADO. / OS FONES PARAM DE FUNCIONAR QUANDO ESTÃO NO MODO DE CARREGAMENTO OU QUANDO O CABO USB ESTÁ CONECTADO.S / DER KOPFHÖRERBETRIEB WIRD IM LADEMODUS, BZW. WENN EIN USB-KABEL ANGESCHLOSSEN WIRD, DEAKTIVIERT. / IL FUNZIONAMENTO DELLE CUFFIE È DISABILITATO IN MODALITÀ DI RICARICA/ QUANDO IL CAVO USB È COLLEGATO. / DE HOOFDELEFON IS UITGESCHAKELD IN DE OPLAADMODUS/WANNEER DE USB-KABEL IS AANGESLOTEN. / HODETELEFONBRUK ER DEAKTIVERT I LADEMODUS / NÅR USB-KABELN ER PLUGGET I. / KUULOKETOIMINTO ON POIS PÄÄLTÄ LATAUSTILASSA/KUN USB-KAAPPELI ON KYTKETTYNÄ. / РАБОТА НАУШНИКОВ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЖИМЕ ЗАРЯДКИ/КОГДА ПОДКЛЮЧЕН USB-КАБЕЛЬ. / HÖRLURSDRIFT ÄR AVAKTIVERAD I LADDNINGSLÄGE/ NÅR USB-KABELN ÄR ANSLUTEN. / HOVEDTELEFONEN ER DEAKTIVERET I OPLADNINGSTILSTAND/NÅR USB-KABLET ER FORBUNDET. / 充電モード/USBケーブルが差し込まれている場合はヘッドホンの操作はできません。 / SLUCHAWKI SA WYŁĄCZONE W TRYBIE ŁADOWANIA / GDY PRZEWÓD USB JEST PODŁĄCZONY. / 충전 모드 시 / USB 케이블 연결 시 헤드폰 작동이 비활성화됩니다. / 充電模式下/USB电缆插入插座时耳机操作已被禁止。 / HEADPHONE TIDAK DAPAT DIOPERASIKAN DALAM MODE PENGISIAN DAYA/ KETIKA KABEL USB DICOLOKKAN. / פעולת האוזניות מושבתת במצב טעינה, כאשר כבל ה-USB מחובר. / يتم تعطيل تشغيل سماعة الرأس في وضع الشحن/ عند توصيل كبل USB.

2

COMPORTEMENTE DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORTEAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LYSDIODE, FUNKTIONER / LED의動作 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED-הגדרה / LED 設定

CLIGNEMENT LENT ROUGE-BATTERIE FAIBLE / PARPADEO LENTO EN COLOR ROJO-BATERIA BAJA / PISCA LENTAMENTE EM VERMELHO-BATERIA DESCARREGADA / LANGSAMES BLINKEN IN ROT-SCHWACHER AKKU / LAMPEGGIO LENTO ROSSO-BATTERIA SCARICA / LANGZAAM ROOD KNIPPEREND-BATTERIJ ZWAK / LANGSOM BLINKING RØD-LAVT BATTERI / HITAASTI VILKKUVA PUNAINEN-ALHAINEN AKKUNÄÄNITE / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ-АККУМУЛЯТОР ПАЗРЯЖЕН / LÅNGSAM RÖD BLINKNING-LÅG BATTERINIVÅ / BLINKER LANGSOMT RØDT-LAVT BATTERINIVEAU / 赤色でゆっくりと点滅/バッテリー残量少 / MIGA POWOLI NA CZERWONO-NISKI POZIOM BATERII / 빨간색으로 느린 깜빡임-배터리 부족 / 红色缓慢闪烁-电池电量低 / BERKEDIP LAMBAT BERWARNA MERAH-DAYA BATERAI LEMAH / הכיבון איטי באדום-סוללה חלשה / وميض أحمر بطيء، ببطارية منخفضة

CHARGE / CARGANDO / CARREGANDO / WIRD AUFGELADEN / IN CARICA / OPLADEN / LADER / LATAA / ЗАРЯДКА / LADDAR / OPLADER / 充電 / ŁADOWANIE / 충전 중 / 正在充电 / MENGISI DAYA / בטעינה / الشحن

N60^{NC} Wireless

O	<p>CHARGE COMPLÈTE / CARGA COMPLETA / CARREGADA / VOLLSTÄNDIG GELADEN / COMPLETAMENTE CARICA / VOLLEDIG OPGELADEN / FULLADET / TÄYSLIN LADATTU / ПОЛНЬО ЗАРЯД / FULLADDAD / HELT OPLADT / 充電完了 / W PELNI NALADOWANO / 완전 충전됨 / 電池已充滿 / TERISI PENUH / הסוללה טעונה במלואה / مشحون بالكامل</p>
---	---

<p>EN</p> <p>MODEL NAME: N60NC WIRELESS</p> <ul style="list-style-type: none"> • FREQUENCY RESPONSE: 10HZ – 22KHZ • IMPEDANCE: 32 OHMS • MAX INPUT POWER: 30MW • SENSITIVITY: 111DB SPL/V@1KHZ • WEIGHT: 199.4 G • CABLE LENGTH: 1.2M • CONNECTION: 3.5MM (1/8") STEREO MINI-JACK • BATTERY TYPE: LITHIUM-ION POLYMER 	<p>(3.7V, 610MAH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHARGING: 5VDC, 550MA • BLUETOOTH VERSION: 4.0 • SUPPORT:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2 • BLUETOOTH TRANSMITTER FREQUENCY RANGE: 2402 – 2480MHZ • BLUETOOTH TRANSMITTER POWER: <4DBM • BLUETOOTH TRANSMITTER MODULATION: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK
---	--

<p>FR</p> <p>NOM DE MODÈLE : N60NC WIRELESS</p> <ul style="list-style-type: none"> • RÉPONSE EN FRÉQUENCE : 10 HZ – 22 KHZ • IMPÉDANCE : 32 OHMS • PUISSANCE D'ENTRÉE MAX. : 30 MW • SENSIBILITÉ : 111 DB SPL/V @1KHZ • POIDS : 199,4 G • LONGUEUR DU CÂBLE : 1,2 M • CONNEXION : PRISE MINI JACK STÉRÉO 3,5 MM (1/8") • TYPE DE BATTERIE : LITHIUM-ION 	<p>POLYMÈRE (3,7 V, 610 MAH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHARGE : 5 VCC, 550 MA • VERSION DU BLUETOOTH : 4.0 • SUPPORT : A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2 • BANDE DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH : 2402 – 2480 MHZ • PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH : <4 DBM • MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUE TOOTH : GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSKGFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK
---	--

<p>ES</p> <p>NOMBRE DEL MODELO: N60NC WIRELESS</p> <ul style="list-style-type: none"> • INTERVALO DE FRECUENCIAS: 10 HZ – 22 KHZ • IMPEDANCIA: 32 OHMIOS • MÁXIMA ENTRADA DE POTENCIA: 30 MW • SENSIBILIDAD: 111 DB SPL/V A 1 KHZ • PESO: 199,4 G • LONGITUD DEL CABLE: 1,2 M • CONEXIÓN: MINI JACK ESTÉRÉO DE 3,5 MM (1/8") 	<p>TIPO DE BATERÍA: ION-LITIO POLIMÉRICA (3,7 V, 610 MAH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CARGA: 5V CC, 550 MA • VERSIÓN BLUETOOTH: 4.0 • COMPATIBILIDAD CON:A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2 • INTERVALO DE FRECUENCIAS DEL TRANS MISOR BLUETOOTH: 2402 – 2480 MHZ • POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: <4 DBM • MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK
---	--

<p>PT</p> <p>NOME DO MODELO: N60NC WIRELESS</p> <ul style="list-style-type: none"> • RESPOSTA DE FREQUÊNCIA: 10 HZ A 22 KHZ • IMPEDÂNCIA: 32 OHM • POTÊNCIA MÁXIMA DE ENTRADA: 30 MW • SENSIBILIDADE: 111 DB SPL/V A 1 KHZ • PESO: 199,4 G • COMPRIMENTO DO CABO: 1,2 M • CONEXÃO: MINIPLUGUE ESTÉRÉO DE 3,5 MM (1/8") • TIPO DE BATERIA: POLÍMERO E ÍON DE 	<p>LÍTIO (3,7 V, 610 MAH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CARREGAMENTO: 5 VDC, 550 MA • VERSÃO BLUETOOTH: 4.0 • SUPORTE: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6 E HSP V1.2 • INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANS MISSOR BLUETOOTH: 2402 A 2480 MHZ • POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: <4DBM • MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK
---	--

<p>DE</p> <p>MODELLBEZEICHNUNG: N60NC WIRELESS</p> <ul style="list-style-type: none"> • FREQUENZBEREICH: 10 HZ – 22 KHZ • IMPEDANZ: 32 OHM • MAX. EINGANGSLEISTUNG: 30 MW • EMPFINDLICHKEIT: 111 DB SPL/V BEI 1 KHZ • GEWICHT: 199,4 G • KABELLÄNGE: 1,2 M • ANSCHLUSS: 3,5-MM STEREO-MINI-KLINKENSTECKER • AKKU-TYP: LITHIUM-IONEN-POLYMER 	<p>(3,7 V, 610 MAH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • LADEN: 5 VDC, 550 MA • BLUETOOTH-VERSION: 4.0 • UNTERSTÜTZT: A2DP V 1.2, AVRCP V 1.4, HFP V 1.6, HSP V 1.2 • FREQUENZBEREICH FÜR DIE BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNG: 2.402 – 2.480 MHZ • BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSLEISTUNG: <4 DBM • BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSMODULATION: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK
---	---

N60^{NC} Wireless

IT

MODELLO: N60NC WIRELESS

- RISPOSTA IN FREQUENZA: 10HZ - 22KHZ
- IMPEDENZA: 32 OHM
- MASSIMA POTENZA IN INGRESSO: 30MW
- SENSIBILITÀ: 111DB SPL/V A 1KHZ
- PESO: 199,4 G
- LUNGHEZZA CAVO: 1,2M
- CONNETTORE: MINI-JACK STEREO DA 3,5MM (1/8")
- TIPO DI BATTERIA: POLIMERI AGLI IONI DI LITIO (3,7V, 610MAH)

- RICARICA: 5VDC, 550MA
- VERSIONE BLUETOOTH: 4.0
- SUPPORTA: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- INTERVALLO DI FREQUENZA DEL TRASMETTITORE BLUETOOTH: 2402 - 2480MHZ
- POTENZA DEL TRASMETTITORE BLUETOOTH: <4DBM
- MODULAZIONE DEL TRASMETTITORE BLUETOOTH: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK

NL

MODELNAAM: N60NC WIRELESS

- FREQUENTIEBEREIK: 10HZ - 22KHZ
- IMPEDANTIE: 32 OHM
- MAX. INANGANGVERMOGEN: 30MW
- GEVOELIGHEID: 111DB SPL/V BIJ 1KHZ
- GEWICHT: 199,4 G
- KABELLENGTE: 1,2M
- AANSLUITING: 3,5MM (1/8") STEREO MINISTEKKER
- TYPE BATTERIJ: LITHIUM-ION POLYMEER (3,7V, 610MAH)

- OPLADEN: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH-VERSIE: 4.0
- ONDERSTEUNT: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH TRANSMITTER FREQUENTIE-BEREIK: 2402 - 2480MHZ
- BLUETOOTH TRANSMITTER VERMOGEN: <4DBM
- BLUETOOTH TRANSMITTER MODULATIE: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK

NO

MODELLNAVN: N60NC WIRELESS

- FREKVENSRESPONS: 10HZ - 22KHZ
- IMPEDANS: 32 OHM
- MAKS INNGANGSEFFEKT: 30MW
- FØLSOMHET: 111DBSPL/V @1KHZ
- VEKT: 199,4 G
- KABELLENGDE: 1,2M
- TILKOBLING: 3,5MM (1/8") STEREO MINI-JACK
- BATTERITYPE: LITIUM-ION POLYMER

- (3,7V, 610MAH)
- LADING: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH-VERSJON: 4.0
- STØTTE: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-SENDER FREKVENSONOMRÅDE: 2402 - 2480MHZ
- BLUETOOTH-SENDER KRAFT: <4DBM
- BLUETOOTH-SENDER MODULERING: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK

FI

MALLIN NIMI: N60NC WIRELESS

- TAAJUUSVASTE: 10 HZ-22 KHZ
- IMPEDANSSI: 32 OHMIA
- ENIMMÄISTENO: 30 MW
- HERKKYYS: 111 DB SPL @ 1 KHZ
- PAINO: 199,4 G
- KAAPELIN PITUUS: 1,2 M
- LIITÄNTÄ: 3,5 MM (1/8") STEREO MINILIITIN
- AKUN TYYPPI: LITIUM-ION POLYMEERI

- (3,7 V, 610 MAH)
- LATAUS: 5 VDC, 550 MA
- BLUETOOTH-VERSIO: 4.0
- TUKI: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TAAJUUSALUE: 2402 - 2480 MHZ
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TEHO: < 4 DBM
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN MODULAATIO: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK

RU

НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ: N60NC WIRELESS

- ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА: 10 ГЦ-22 КГЦ
- ИМПЕДАНС: 32 ОМ
- МАКС. ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 30 МВТ
- ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ: 111 ДБ SPL/V ПРИ 1 КГЦ
- ВЕС: 199,4 Г
- ДЛИНА КАБЕЛЯ: 1,2 М
- ПОДКЛЮЧЕНИЕ: 3,5-ММ (1/8 ДЮЙМА) СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЙ МИНИ-РАЗЪЕМ
- ТИП АККУМУЛЯТОРА: ЛИТИЕВО-ИОННЫЙ

- ПОЛИМЕР (3,7 В, 610 МА*Ч)
- ЗАРЯДКА: 5 В ПОСТ. ТОКА, 550 МА
- ВЕРСИЯ BLUETOOTH: 4.0
- ПОДДЕРЖКА: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: 2402 - 2480 МГЦ
- МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: <4 ДБ/МВТ
- МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: GFSK, 1/4 DQPSK, 8DPSK

N60^{NC} Wireless

SV

MODELLNAMN: N60NC WIRELESS

- FREKVENSAÖVERGIVNING: 10 Hz - 22 KHz
- IMPEDANS: 32 OHM
- MAXIMAL INGÅNGSEFFEKT: 30 MW
- KÄNSLIGHET: 111 DB SPL/V @ 1KHz
- VIKT: 199,4 G
- KABELLÄNGD: 1,2 M
- ANSLUTNING: 3,5 MM STEREO-MINI-JACK
- BATTERITYP: LITIUMJONPOLYMER (3,7 V, 610 MAH)

- LADDAR: 5 VDC, 550 MA
- BLUETOOTH-VERSION: 4.0
- STÖDJER: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH-SÄNDARENS FREKVENSSOMFÄNG: 2 402-2 480 MHz
- BLUETOOTH-SÄNDARENS EFFEKT: <4 DBM
- BLUETOOTH-SÄNDARENS MODULERING: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK

DA

MODELNAVN: N60NC Wireless

- FREKVENSRÅDE: 10 Hz - 22 kHz
- IMPEDANS: 32 ohm
- MAKS. INDGANGSEFFEKT: 30 mW
- FØLSOMHED: 111 dB SPL/V ved 1 kHz
- VÆGT: 199,4 g
- KABELLÆNGDE: 1,2 m
- FORBINDELSE: 3,5 mm (1/8") STEREO MINI-JACK
- BATTERITYPE: LITHIUM-ION POLYMER

(3,7 V, 610 mAh)

- OPLADNING: 5 V DC, 550 mA
- BLUETOOTH-VERSION: 4.0
- UNDERSTØTTER: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- FREKVENSRÅDE FOR BLUETOOTH-TRANSMITTER: 2402 - 2480 MHz
- BLUETOOTH-SENDEEFFEKT: < 4 dBm
- BLUETOOTH-SENDEMULATION: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

JP

モデル名: N60NC WIRELESS

- 周波数特性: 10Hz~22KHz
- インピーダンス: 32Ω
- 最大入力電力: 30mW
- 感度: 111dB SPL/V @1kHz
- 重量: 199.4g
- ケーブルの長さ: 1.2メートル
- 接続: 3.5MM (1/8インチ)ステレオ・ミニジャック
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池

(3.7V, 610MAH)

- 充電: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTHバージョン: 4.0
- 対応: A2DP 1.2V, AVRCP 1.4V, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTHトランスミッター周波数帯域: 2402~2480MHZ
- BLUETOOTH対応トランスミッター出力: 4DBM未満
- BLUETOOTH対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

PL

NAZWA MODELU: N60NC WIRELESS

- PASMO PRZENOSZENIA: 10 Hz - 22 KHz
- IMPEDANCJA: 32 OHM
- MAKSYMALNA MOC WEJŚCIOWA: 30 MW
- CZUŁOŚĆ: 111 DB SPL/V PRZY 1 KHz
- MASA: 199,4 G
- DŁUGOŚĆ PRZEWODU: 1,2 M
- ZŁĄCZE: 3,5 MM (1/8") STEREO MINI-JACK
- TYP AKUMULATORA: POLIMEROWY

LI-ION (3,7 V, 610 MAH)

- ŁADOWANIE: 5 VDC, 550 MA
- WERSJA BLUETOOTH: 4.0
- OBSŁUGUJE: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH: 2402 - 2480 MHz
- MOC NADAJNIKA BLUETOOTH: <4 DBM
- MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

KO

모델명: N60NC WIRELESS

- 후파수 응답상: 10Hz ~ 22KHz
- 임피던스: 32 OHM
- 최대입력: 30MW
- 감도: 111DBSPL/V @1KHz
- 중량: 199.4G
- 케이블 길이: 1.2M
- 연결: 3.5MM(1/8") 스테레오 미니 잭

• 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 610MAH)

- 충전: 5VDC, 550MA
- BLUETOOTH 버전: 4.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- BLUETOOTH 송신기 후파수 범위: 2402 ~ 2480MHZ
- BLUETOOTH 송신기 출력: <4DBM
- BLUETOOTH 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

N60^{NC} Wireless

CHS

型号名称: N60NC WIRELESS

- 频率响应: 10HZ – 22KHZ
- 阻抗: 32 欧姆
- 最大输入功率: 30MW
- 灵敏度: 111DB SPL/V@1KHZ
- 重量: 199.4 G
- 电缆长度: 1.2M
- 连接: 3.5MM (1/8") 立体声迷你插头

- 电池类型: 锂离子聚合物 (3.7V, 610MAH) 充电 5VDC, 550MA
- 蓝牙版本: 4.0
- 支持: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- 蓝牙发射器频率范围: 2402 – 2480MHZ
- 蓝牙发射器功率: <4DBM
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

ID

NAMA MODEL: N60NC WIRELESS

- RESPON FREKUENSI: 10HZ – 22KHZ
- IMPEDANSI: 32 OHM
- DAYA INPUT MAKS: 30MW
- SENSITIVITAS: 111DB SPL/V@1KHZ
- BERAT: 199.4 G
- PANJANG KABEL: 1.2M
- KONEKSI: JACK MINI STEREO 3.5MM (1/8")
- TIPE BATERAI: POLIMER LITUM-ION

(3.7V, 610MAH)

- PENGISIAN DAYA: 5VDC, 550MA
- VERSI BLUETOOTH: 4.0
- DUKUNGAN: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- RENTANG FREKUENSI PEMANCAR BLUETOOTH: 2402 – 2480MHZ
- DAYA PEMANCAR BLUETOOTH: <4DBM
- MODULASI PEMANCAR BLUETOOTH: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

HE

- סוג סוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (3.7V, 610MAH)
- טעינה: 550MA, 5VDC
- גיורסת BLUETOOTH: 4.0
- תמיכה: HSP V1.2, HFP V1.6, AVRCP V1.4, A2DP V1.2
- טווח תדרים של משדר BLUETOOTH: 2402 – 2480MHZ
- עוצמת משדר BLUETOOTH: >4DBM
- אפנון משדר BLUETOOTH: GFSK, DQPSK 4/8

- שם דגם: N60NC Wireless
- תגובת תדר: 22KHZ – 10HZ
- עכבה: OHMS 32
- עוצמת כניסה מרבית: 30MW
- רגישות: 1KHZ@111DB SPL/V
- משקל: 199.4 ג'
- אורך כבל: 1.2 מ'
- חיבור: 3.5 מ"מ (1/8") STEREO MINI-JACK

AR

- التوصيل: 3.5م (1/8 بوصة) مقبس استريو صغير
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 610 ملي أمبير في الساعة)
- الشحن: تيار جهد مستمر، 550ميلي أمبير
- إصدار جهاز ال BLUETOOTH: 4.0
- الدعم: HSP V1.2, HFP V1.6, AVRCP V1.4, A2DP V1.2
- مدى تردد مرسل جهاز ال BLUETOOTH: 2402 – 2480 ميجا هرتز
- طاقة مرسل جهاز ال BLUETOOTH: >4 ديسيبيل ميلي واط
- تشمين مرسل جهاز ال BLUETOOTH: GFSK, DQPSK 4/8

- اسم الطراز: N60NC Wireless
- الاستجابة الترددية: 10 هرتز – 22 كيلو هرتز
- المقاومة الكهربائية: 32 أوم
- الحد الأقصى لدخل الطاقة: 30 ميجا واط
- الحساسية: 111 ديسيبيل مستوى ضغط الصوت/فولت عند كيلو هرتز
- الوزن: 199.4 غرام
- طول الكبل: 1.2 متر



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND

(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A

N60^{NC} Wireless

PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES

FOR PRODUCTS WITH A BUILT-IN BATTERY THAT LASTS FOR THE LIFETIME OF THE PRODUCT, REMOVAL MAY NOT BE POSSIBLE FOR THE USER. IN THIS CASE, RECYCLING OR RECOVERY CENTERS HANDLE THE DISMANTLING OF THE PRODUCT AND THE REMOVAL OF THE BATTERY. IF, FOR ANY REASON, IT BECOMES NECESSARY TO REPLACE SUCH A BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:



IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



充電電池のみ (外せない場合)

本製品に内蔵しているリチウム充電電池はリサイクルができます。

製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。

ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。

送り先: ハーマンインターナショナル (株) 東京サービスセンター 〒135-0053

東京都江東区辰巳3-8-5 ナカノ商会辰巳センター4F

TEL: 0570-550-465

此产品含有内置锂电池, 请勿将此产品暴露在强烈的日照下, 火烤或过热的环境中。



Торговая марка	: AKG
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901
Коннектикут,	г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года

Дата производства : Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

